



Idegen Nyelvi és Irodalmi Tanszék 2022. november-december

Tanszéki rendezvények

Erasmus Információs Délután, november 9.

Tanszékünk idén is megszervezte az Erasmus információs délutánt, ahol azok a hallgatók osztották meg élményeiket az Erasmus mobilitásról, akik tavaly, vagy, az online rendezésnek köszönhetően élően becsatlakozók, akik éppen idén töltik a szemeszterüket külföldön. A bemutatott helyek között szerepelt Aarhus (Dánia), Ludwisburg, Heidelberg és Augsburg (Németország), Vic és Oviedo (Spanyolország), Belfast (Észak-Írország), valamint a spanyol nagykövetség oktatási tanácsosa a spanyolországi kétnyelvű iskolákban megpályázható nyelvi és kulturális asszisztensi lehetőséget ismertette.

Szervezők: *Árva Valéria és Baloghné Nagy Gizella*



Nyelvvizsga tréning, november 16

A B2 típusú nyelvvizsgára előkészítő tréninget szerveztünk.

Szervező: *Árva Valéria*



Angol-Magyar táncház, november 17.

Tanszékünk elkötelezett, hogy a karra érkező nemzetközi hallgatók (Erasmus+, KIDE) a magyar kultúrával is megismerkedjenek. November 17-én a főtí Nép művészeti Szakgimnázium és Gimnázium táncosai, Tóth Levente szervezésének köszönhetően, tánc házában mutatták be a magyar néptáncokat és viseleteket, majd a résztvevő hallgatókat táncolni invitálták.

Szervező: *Lo Bello Maya*



Angol mesemondó verseny, november 14.



Hagyományos angol nyelvű mesemondó versenyünk győztese: Németh Csilla III. éves, angol műveltségterületi hallgató
Szervező: Poros Andrea

Angol karácsonyi módszertani délután, november 30.



Az angol nyelvű országokhoz kötődő karácsonyi szokások, irodalom és nyelv volt a témája a teázással egybekötött karácsonyi módszertani délutánnak.
Szervező: Poros Andrea

Christmas Caroling, november 29 - december 1.

Reggelente angol karácsonyi dalokat adtak elő a műveltségterületi csoportok a félévnek az utolsó, a kar épületében töltött hete során.

Szervező: Poros Andrea



Német karácsonyi dalok a kari hangversenyen, december 1.

A Kar hagyományos karácsonyi hangversenyén a másodéves német nemzetiségi tanító szakos hallgatók saját műsorral készültek. Dorothee Lehr-Balló kolléganő támogatásával három német karácsonyi dalt adott elő a csoport, amely hozzájárult a program interkulturális gazdagításához.

Szervező: Lehr-Balló Dorothee



Magyar Zene Háza, december 7.



A kétnyelvű óvodai nevelés módszertana: ének-zene c. kurzus utolsó óráján a csoport a Magyar Zene Házába látogatott el. Erre az alkalomra az intézmény munkatársai egy három részből álló, angolnyelvű programot terveztek a hallgatóinknak. A rendezvényre minden nálunk tanuló Erasmus+ hallgatót is meghívtunk.

Szervező: Poros Andrea



Mesemúzeum, december 14.



A decemberi őszi szünet alatt az angol nyelvű gyermekirodalmi kurzusokat látogató hallgatóknak lehetőségük volt a budapesti Mesemúzeum angol nyelvű vezetésén részt venni. Számos Erasmus és KIDE hallgatónk vett részt a programon.

Szervező: Arva Valéria

Virtuális német adventi délután online a december 19-i héten

Az idei tanévben a hagyományos német adventi délutánt online módon tartjuk meg a december 19-i héten.

Szervező: Baloghné Nagy Gizella

Tanártovábbképzések és módszertani hírek

Német nemzetiségi óvodai meseolvasó program a Goethe Intézet támogatásával

Idén ősszel is több nemzetiségi óvodában megvalósult a meseolvasó program Dorothee Lehr-Balló kolléganő kezdeményezésére, a Goethe Intézet támogatásával. Karunk német nemzetiségi óvodapedagógus szakos hallgatóin kívül ezúttal nyolc Erasmus-ösztöndíjas német, osztrák és olasz hallgató is részt vett. A



gyermekeknek ez remek lehetőséget nyújtott, hogy eredeti anyanyelvi beszédet tapasztalhassanak meg a felolvasás és az azt követő játékos foglalkozás során; a külföldi hallgatók pedig bepillantást nyerhettek a nemzetiségi óvodák mindennapjaiba. A mesekönyveket a Goethe Intézet idén is a résztvevő óvodáknak ajándékozta.

Oktató: Lehr-Balló Dorothee

Általános Iskolai Tanártovábbképzés, november 11.

Tanári válaszok a digitális nyelvtanítás kihívásaira az általános iskolában címmel az MTA Digitális Gyermekkori Nyelvtanítás kutatócsoportunk továbbképzést tartott a kutatásban résztvevő nyelvpedagógusok részére.



PROGRAM:

Kámánné Vajda Ildikó

Online az osztályteremben: online jó gyakorlatok megőrzése a jelenléti oktatásban

Lehr-Balló Dorothee

Die Verknüpfung von Online- und Präsenzlehre: Hybride Unterrichtsformen gestalten

Dr. Maya J. Lo Bello

Using Indigenous Legends for Integrative Learning: Sky Woman Falling Meets the Internet

Baloghné dr. Nagy Gizella és Radvai Teréz

Bewährte Verfahrensweisen aus der Praxis im Minderheitenunterricht der Primarstufe”

Trentinné Benkő Éva és Árva Valéria

Digital storytelling to help inclusion

Kerekasztal beszélgetés: jó gyakorlatok megosztása (magyar nyelven)

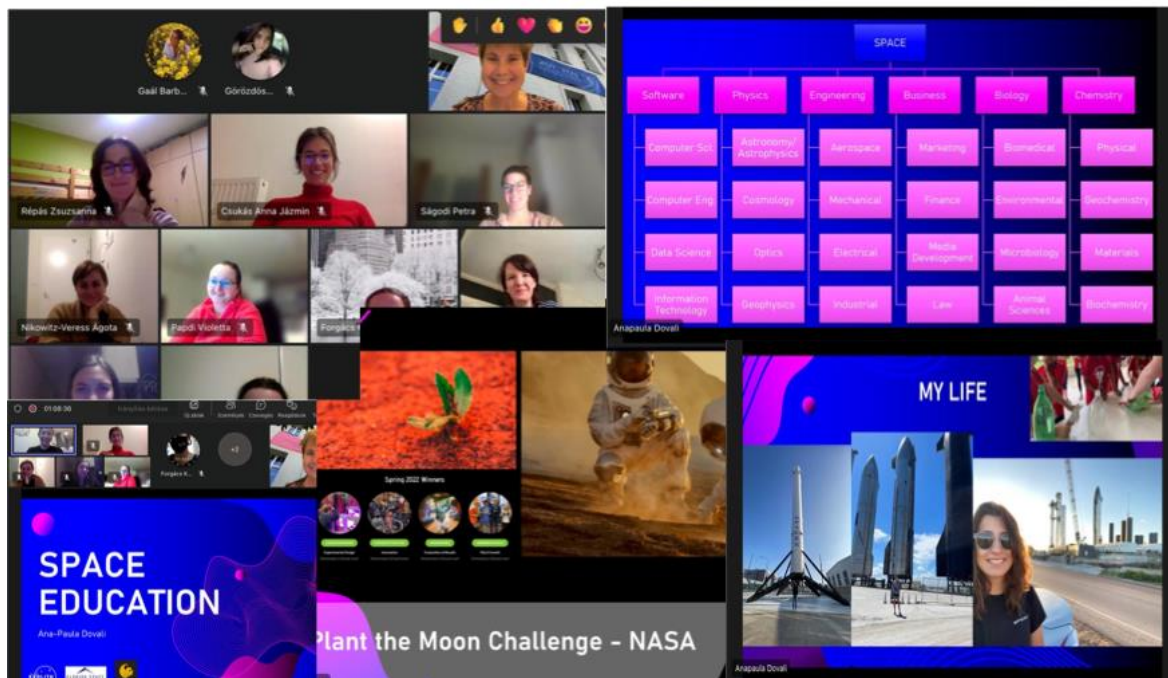
Az ELTE TÓK angolos műveltségterületi tanítói és nemzetközi óvodapedagógus képzés hallgatóinak vizsgafilmjei (**Poros Andrea**)

Tanártovábbképzés német szakos pedagógusoknak Trentinóban, november 14.

Az IPRASE olasz továbbképzőközpont (Trentino, Dél-Tirol) meghívására Dorothee Lehr-Balló online továbbképzést tartott olaszországi némettanároknak. A továbbképzés témája a CLIL (Content and Language Integrated Learning, Tartalmat és Nyelvet Integráló Tanulás) oktatási forma az általános iskola alsó tagozatán volt. A workshopon 130 érdeklődő vett részt.
Oktató: Lehr-Balló Dorothee

Vendég előadó a SpaceX-től, november 5.

November 5-én a levelezős angol-magyar kétnyelvi óvodapedagógus specializáció CLIL Science óráján előadóként láttuk vendégül Ana-Paula Dovalit, a SpaceX munkatársát, aki munkájáról, az űrkutatásról és a gyerekek űrrel kapcsolatos ismereteinek fejlesztési lehetőségeiről és módszereiről tartott prezentációt, majd válaszolt a résztvevők kérdéseire. A *kurzus oktatója Trentinné Benkő Éva.*



Game of Voice, november 21.

November 21-én Trentinné Benkő Éva és Kovács Judit a kétévente megrendezésre kerülő budapesti általános iskolák számára meghirdetett „Game of Voice” angol előadói és székietési versenyen vett részt a zsűri munkájában az alsó tagozatos korosztályban. Idén a téma a „Girl Power” volt, azaz női szerzők remekműveivel készültek a diákok a Marczibányi Téri Művelődési Központban tartott megmérettetésre. A verseny a Szabó Magda Szellemi Örökségéért Alapítvány és a Szabó Magda Magyar-Angol Kéttannyelvű Általános Iskola szervezte.

Oktató-zsűritagok: Trentinné Benkő Éva és Kovács Judit

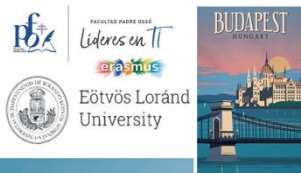
Az Idegen Nyelvi és Irodalmi Tanszék a Nyílt Napon

Tanszékünk két helyszínen tartott tájékoztatót az angol és német nyelvi, német és szerb nemzetiségi képzéseinkről, valamint a KIDE angol nyelvű óvodapedagógus képzésről. Mindkét teremben nagy számban jelentek meg érdeklődők.

Tanszékünk előadói: Baloghné Nagy Gizella, Trentinné Benkő Éva és Árva Valéria



Erasmus tájékoztató a TÓK-ról az Facultad Padre Osso-n (Oviedo), november 23.



REUNIÓN INFORMATIVA:

“Universidad Eötvös Loránd (ELTE) Budapest, destino Erasmus para GMEI y GMEP”

Prof. Valéria Arva

(Responsable de acuerdo Erasmus con Facultad Padre Osso)

Miércoles, 23 de noviembre

Hora: 10:45-11:15 h

Aula de Informática (Planta 1)

Az Erasmus félét az ELTE TÓK-on tervező spanyol hallgatóknak tartott karunkról ismertetőt Árva Valéria az Oviedoi Egyetem Padre Osso Karán.

Előadó: Árva Valéria

Konferencia előadások

Márkus Éva, Balogné Nagy Gizella (2022): Negationskongruenz im deutschen Dialekt von Deutschpilsen/Nagybörzsöny (Ungarn). *SaRDiS 2022, Saarbrücker Runder Tisch für Dialektsyntax // Saarbrücken Roundtable of Dialect Syntax*. Uni Saarbrücken, Németország. 2022. 11. 4-5. (5.11.2022) <https://www.sardis.uni-saarland.de/programm/>

[Programm/Schedule | SaRDiS 2022 - Universität des Saarlandes](#)

Fachrichtung Germanistik Neuere Deutsche Sprachwissenschaft. E-Mail: sardis(at)uni-saarland.de. Termin / Date 4.–5. November 2022 November 4–5, 2022
www.sardis.uni-saarland.de

Márkus Éva, Balogné Nagy Gizella (2022): A kettős tagadás jelensége a nagybörzsönyi német nyelvjárásban. *Magyar Nyelvtudományi Társaság, Felolvasó ülések. Manherz Károly köszöntése 80. születésnapja alkalmából. Az Idegen nyelvi szakosztály ülése*. 2022. november 22. Budapest, ELTE BTK.

Márkus Éva, Dorothee Lehr-Balló, Svraka Bernadett (2022): A német nemzetiségi nyelvű általános iskolai tanító- és tanárképzés jelen kihívásai Magyarországon. *Változások a pedagógiában – a pedagógia változása IV*. Esztergom, Pázmány Péter Katolikus Egyetem Bölcsész- és Társadalomtudományi Kar Vitéz János Tanárképző Központ. 2022. nov. 25.

Poros Andrea (2022): Az olvasó és író: Ellen Key irodalmi tevékenységének szinterei. A *Magyar Tudomány Ünnepe* alkalmából tartott konferencia az *ELTE TÓK-on*. 2022. november 16.

Ana Fernández-Viciana, Árva Valéria (2022): Study of the beliefs on teaching languages of foreign language teacher trainee students in two European countries. *XXIII Congreso Internacional de la Sociedad Espanola de Didáctica de la Lengua y la Literatura*. Oviedo, Universidad de Oviedo. 2022. november 23-25.

Árva Valéria (2022): Online Primary Language Teaching During Covid Quarantine and Beyond: A Nationwide Survey in Hungary. *XXIII Congreso Internacional de la Sociedad Espanola de Didáctica de la Lengua y la Literatura*. Oviedo, Universidad de Oviedo. 2022. november 23-25.

Friss tanszéki publikációk

Márkus Éva – Dorothee Lehr-Balló – Svraka Bernadett (2022). A német nemzetiségi nyelvű általános iskolai tanító- és tanárképzés jelen kihívásai Magyarországon. In: Juhász Márta Klára (szerk.): *Változások a pedagógiában – a pedagógia változása IV. Tudományos konferencia. Pázmány Péter Katolikus Egyetem Bölcsész- és Társadalomtudományi Kar Vitéz János Tanárképző Központ Óvó- és Tanítóképző Tanszék Esztergom, Iohanneum, 2022. november 25.*, p. 49. ISBN 978-963-308-445-8.

Márkus Éva – Dorothee Lehr-Balló – Svraka Bernadett (2022). A német nemzetiségi nyelvű általános iskolai tanító- és tanárképzés jelen kihívásai Magyarországon. In: Juhász Márta Klára – Karainé Gombocz Orsolya – Mongyi Norbert (szerk.): *Pedagógiai változások – a változása pedagógiája IV*. Pázmány Péter Katolikus Egyetem, Budapest: 321–329 old. ISBN 978-963-575-099-3.

Ján Gunčaga, Ágnes Klein, Éva Márkus (2022). Geschichte der deutschsprachigen MinderheitenlehrerInnenausbildung in Ungarn. In: HECL «History of Education & Children's Literature», XVII, 2, pp. 415–438. ISSN 1971-1093 (print) / ISSN 1971-1131 (online)

